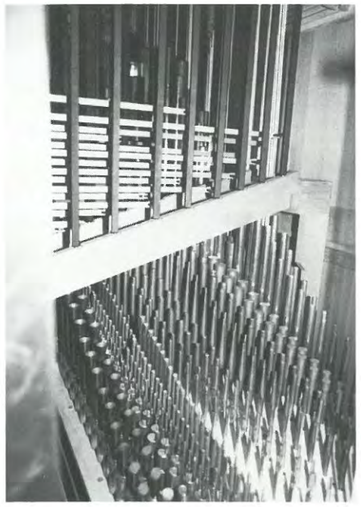
Trier
St. Paulin
erbaut 1747-1756
restauriert 1991

Orgelbau
Johannes Klais

Information
Oktober 1992

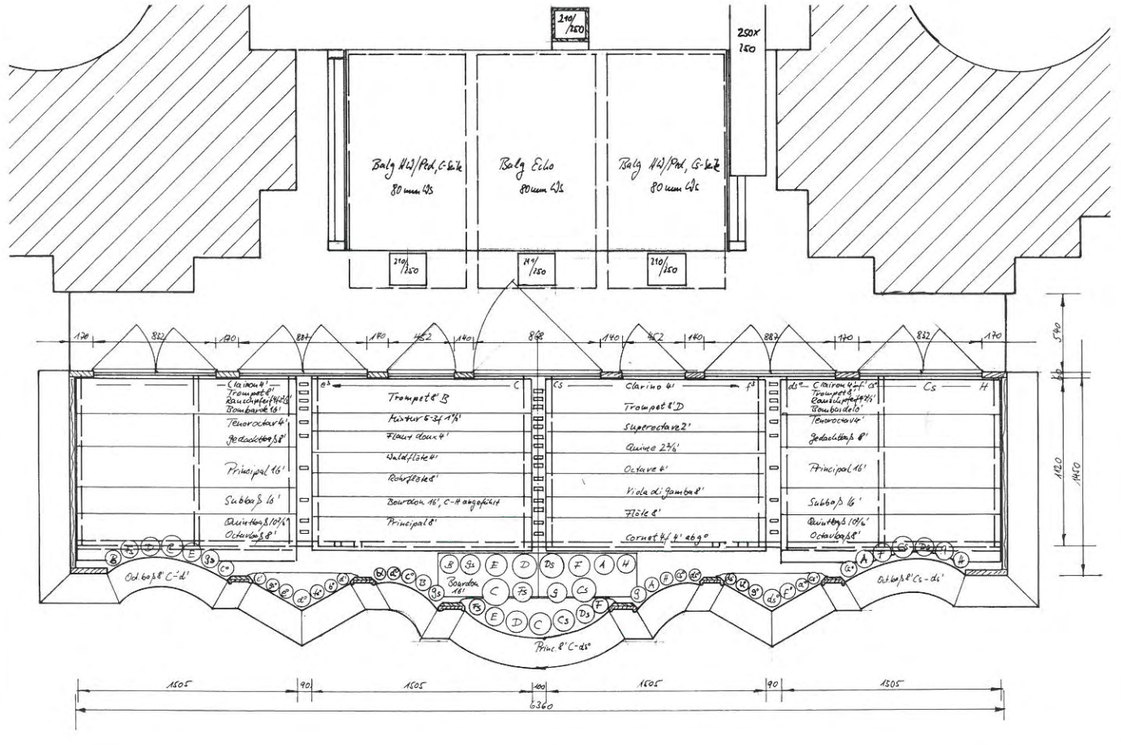
Johannes Klais
Orgelbau GmbH & Co KG
Kölnstraße 148
D-5300 Bonn 1
Tel. 02 28/63 24 84 u. 63 68 84
Telefax 02 28/65 32 49

Fotos:
Archiv Klais



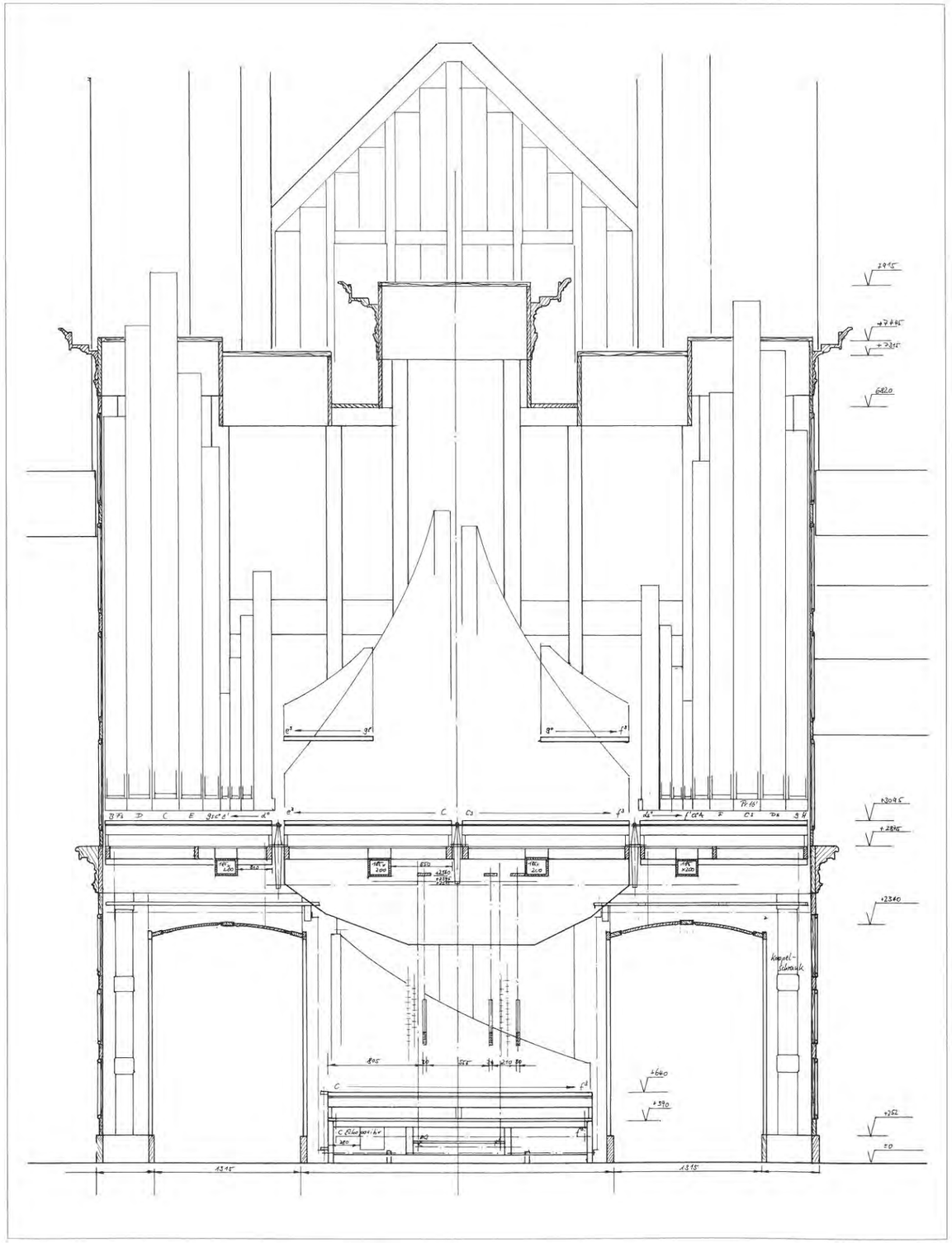
Pfeifen Echo

Pfeifen HW und Pedal

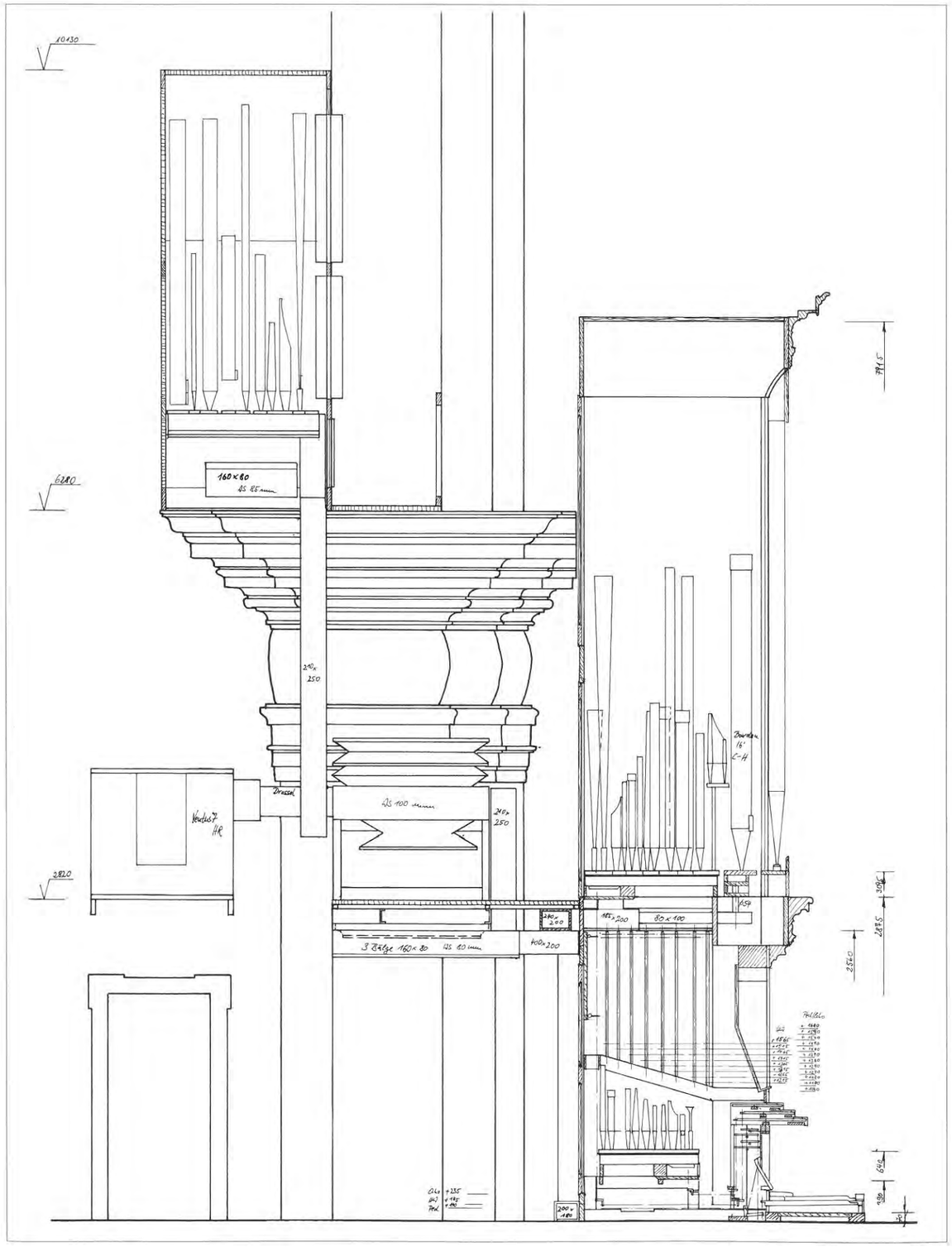


Grundriß

Frontalschnitt



Querschnitt



1747 - 1756 Gehäuse:
Romanus Nollet;
Entwurf von Johann Seiz
nach Angaben
von Balthasar Neumann
1858 Windladen Hauptwerk,
Echo und Teile des Pfeifenwerks
von Wilhelm Breidenfeld, Trier

1934 Windlade Schwellwerk
und Teile des Pfeifenwerks
von Hans Klais
1991 Windlade Pedal und
Teile des Pfeifenwerks
von Hans Gerd Klais

Gesamtkonzeption und
Disposition:
Hans Gerd Klais
Dr. Hans-Wolfgang Theobald

Örtliche Bauleitung:
Architekt Heinz-Helmut Roth

Beratung:
Prof. Dr. Franz Ronig, Trier
Prof. Dr. Fr. W. Riedel, Mainz
Domorganist Wolfgang Oehms,
Trier

Farbige Fassung:
Seidennath & Onnen, Bamberg

Ergänzende Mensuren und
technische Konstruktion:
Dr. Hans-Wolfgang Theobald

Intonation:
Heinz-Günther Habbig

I. Echo C - f3 mechanische Schleiflade, 1858

Hohlflöte	8'	1858	
Unda maris	8'	ab c° 1858 + 1991	
Principal	4'	1858	
Gemshorn	4'	1858	
Nasard	2 2/3'	1858 + 1991	
Octave	2'	1858	
Terz	1 3/5'	1991	
Mixtur 1'	3 - 4f	1934 + 1991, bei c° 4f,Oktav-repetition bei fs° und fs'	
Krummhorn	8'	1934	
Vox humana	8'	1991	

Tremulant

II. Hauptwerk C - f3, mechanische Schleiflade, 1858

Bordun	16'	1858	
Principal	8'	1858 + 1991	
Salicional	8'	1858	
Viola da Gamba	8'	1858	
Rohrflöte	8'	1858	
Octave	4'	1858	
Waldflöte	4'	1858	
Flaut doux	4'	1858 + 1991	
Quinte	2 2/3'	1858	
Superoctave	2'	1858	
Mixtur 1 1/3'	5 - 3f	1858	bei c°4f, Oktavrepetition bei g', Quintrepetition und 3f bei g2
Trompete	8'	1991	Baß- und Diskantzug
Clarino	4'	1991	

III. Schwellwerk C - f4 (!), elektrische Kegellade, 1934

Lieblich Gedackt	16'	1934	
Geigenprincipal	8'	1934	
Bordunalflöte	8'	1934	
Aeoline	8'	1934	
Vox coelestis	8' ab c°	1934	
Octave	4'	um 1900	
Waldflöte	2'	1934	
Progressio 2 2/3'	3 - 4f	1934 + 1991, bei c° 4f	
Tromp. harm.	8'	1934	

Tremulant

Spieltisch

Pfeifen Echo

„Pauliner Herrlichkeit", so wird die Basilika St. Paulin in Trier oft charakterisiert. Zu Recht, denn wo findet sich noch so weit im Norden ein derart geschlossenes, monumentales Beispiel barocken Kirchenbaus, wie es nur die kunstsinnigen Grafen von Schönborn mit Hilfe von Balthasar Neumann schaffen konnten ?
Auch das Orgelgehäuse, dessen Entwurf wohl auf Neumann selbst und dessen Mitarbeiter in Trier, Johann Seitz, zurückgeht, gehört in dieses barocke Ensemble: in seiner Form zunächst ganz konventionell gedacht - freistehend auf der Empore mit einer Folge von Harfenfeldern, Spitztürmen und Rundturm in der Mitte - hier aber in die Höhe gesteigert einschließlich des reichen Zierats.
Das erste Orgelwerk schuf Romanus Benedikt Nollet zwischen 1747 und 1756. Es wich bereits 1858/59 einer neuen Orgel von Heinrich W. Breidenfeld, bis Hans Klais schließlich diese Orgel elektrifizierte und um ein neues Pedalwerk und das Schwellwerk ergänzte.
Drei Bauepochen standen also und sollten auch nebeneinander erhalten bleiben. Gleichzeitig galt es, die barocke Raumwirkung der Orgel und die farbliche Fassung deutlicher hervortreten zu lassen - wie ursprünglich sollte Licht das Gesprenge mit dem Schönborn-Wappen umfluten, das Gehäuse, annähernd auf den originalen Platz vorgezogen, wieder frei umgehbar auf der Empore stehen mit den rekonstruierten Rück- und Seitenwänden, diese reich profiliert und wie das gesamte Gehäuse aus Eiche.

Die zweimanualige Breidenfeld-Orgel mit den erhaltenen Manualwindladen und dem Pfeifenwerk wurde - soweit erhalten - restauriert, etwa die Disposition des Hauptwerks, lediglich ergänzt durch den Bordun 16' von C-H auf eigener Lade, und in Anlehnung an die Substanz beim Positiv, das jetzt als Echo im Untergehäuse eingebaut ist.
Das Pedal wurde ins Obergehäuse integriert, die Laden in gleicher Bauweise wie die vom Hauptwerk gespundet - eine zweimanualige Orgel mit zentral mittigem, eingebautem Spieltisch im Untergehäuse.
Nicht nur das Material von 1859 schien erhaltenswert, auch die ergänzende Idee von 1934 wollte man nicht aufgeben, die gut gebauten Holz- und Metallpfeifen, den Magazinbalg und - vor allem - das Schwellwerk mit seiner elektrisch gesteuerten Kegellade.
Dieses zusätzliche Werk wird im neuen Spieltisch elektrisch angespielt, ein künstlicher Druckpunkt vermittelt zum mechanischen Teil der Orgel hin. Die Registerwippen liegen dezent, aber gut erreichbar über der dritten Manualklaviatur.
Das Gehäuse steht also unbelastet von den neueren Zusätzen vor dem Turmraum: Balganlage und das neue Schwellwerkgehäuse stehen frei dahinter, vom vorderen Teil getrennt.
So vereinigt das neue Konzept die wichtigsten Bauphasen zu einem organischen Instrument - zur Orgel von St. Paulin.

Hans-Wolfgang Theobald

Pedal C - f1, mechanische Schleiflade, 1991

Principal	16'	1934 + 1991	
Subbaß	16'	1934	
Quintbaß	10 2/3'	1991	
Octavbaß	8'	1991	
Gedackt	8'	1858 + 1991	
Tenoroctave	4'	1991	
Rauschpfeife 2 2/3'	4f	1858 + 1991	
Bombarde	16'	1991	
Posaune	8'	1991	
Clairon	4'	1991	

Koppeln:

Manualkoppel	I - II	
Manualkoppel	III - II	
Manualkoppel	III - I	elektrisch
Superkoppel	III - II	elektrisch
Superkoppel	III - III	elektrisch
Pedalkoppel	I - P	
Pedalkoppel	II - P	
Pedalkoppel	III - P	elektrisch

Mechanik zum Hauptwerk

"Paulinus' splendour" was often a phrase used to characterise the church of St Paulinus, in Trier. This was justified. Where else can one find a so consistent a monumental example of baroque church architecture so far north? It was possible only through the exertions of the Counts of Schönborn, with the help of Balthasar Neumann.

The organ case too, planned originally by Balthasar Neumann and his colleague in Trier, Johann Seitz, belongs in this baroque milieu. It is in principle a quite conventional design. It is free standing in the gallery, with a series of flats, pointed towers, and a round tower in the centre, rising here in height, including a richness of decoration.

The first organ was built by Romanus Benedikt Nollet between 1747 and 1756. It gave way already in 1858/59 to a new organ by Heinrich W. Breidenfeld, until eventually Hans Klais gave this organ electric action, and completed it with a new Pedal and a Swell.

Three phases of building therefore exist, and ought to be retained together. At the same time it was right to let the baroque effect of the organ, and its colourful case come to the fore. As it originally was, the light should play around the inclined shield with the coat of arms of the Schönborns. So the organ was brought forward more or less into its original position, and now stands free on the gallery, with reconstructed back and side walls, with elegant mouldings, and, as the rest of the case, made of oak.

Breidenfeld's two manual organ, with the soundboards which had been retained, and the pipework, so far as it was preserved, was restored, as in the specification of the Hauptwerk, which was completed by the addition of Bordun 16′ from C–B on its own soundboard. The Positive is built as an Echo in the lower part of the case, and is based on the extant material. The Pedal is integrated along with the Hauptwerk in the upper case, and the soundboards are made in the same way as those of the Hauptwerk, with filled in grooves. This constitutes a two manual organ, playable from the front of the lower case.

It appeared that it was worth-while to conserve not only the material of 1859, but also the ideas of 1934, with the well made wooden and metal pipes, and the reservoir bellows. Above all, the Swell, with its electric action and kegellade should be kept.

This additional department is played from the console by electric action, and a simulated tracker touch at the keys helps to unite it with the mechanical part of the organ. The stop keys are modestly designed, and placed over the third manual, where they are easily to be reached. In this way, the baroque case is kept without being spoiled by recent additions, standing in front of the tower space, with the new swell case and the bellows standing free behind, separated from the front section.

In this way the design concept has united in one organic whole the most important stages of development, to be truly the organ of St Paulinus.